

Protokół

ze wspólnego posiedzenia Komisji Rozwoju Gospodarczego i Porządku Publicznego, Komisji Oświaty Kultury Zdrowia i Spraw Socjalnych oraz Komisji Finansowo Budżetowej Rady Powiatu Siemiatyckiego, które odbyło się w dniu 2 września 2015r. w Starostwie Powiatowym w Siemiatyczach. Posiedzenie trwało od godz. 13⁰⁰ do godz. 14⁰⁵.

W posiedzeniu uczestniczyło 14 członków komisji według załączonej listy obecności. Spóźnił się radny Paweł Kowalczyk.

W posiedzeniu uczestniczyli również:

1. Marek Bobel Wicestarosta
2. Krzysztof Zygmunt Andruszkiewicz Przewodniczący Rady Powiatu
3. Walentyna Kwiatkowska Skarbnik Powiatu
4. Jerzy Woźniak Sekretarz Powiatu
5. Mariusz Żebrowski Naczelnik Wydziału Komunikacji i Drogownictwa.
6. Mariusz Piotr Radziszewski Naczelnik Wydziału Oświaty Spraw Społecznych i Rozwoju Gospodarczego
7. Melania Grygoruk radna Rady Miasta Siemiatycze

Porządek posiedzenia:

1. Informacja o pracy Powiatowego Domu Pomocy Społecznej w Siemiatyczach
2. Informacja o przygotowaniu placówek oświatowych do rozpoczęcia roku szkolnego 2015/2016
3. Opiniowanie sprawozdania z wykonania budżetu powiatu za I półrocze 2015r.
4. Opiniowanie materiałów na VIII sesję Rady Powiatu
5. Sprawy różne

Obradom przewodniczył Przewodniczący Komisji Rewizyjnej Jerzy Górski.

Przewodniczący obrad Jerzy Górski otwierając wspólne posiedzenie komisji powitał pana Wicestarostę, panią Skarbnik, pana Sekretarza, panią i panów radnych

P – kt 1.

Pisemna informacja o pracy Powiatowego Domu Pomocy Społecznej w Siemiatyczach stanowi załącznik do protokołu.

P – kt 2.

Głos zabrał **Mariusz Radziszewski naczelnik Wydziału Oświaty Spraw Społecznych i Rozwoju Gospodarczego**, który poinformował, że członkowie komisji otrzymali pisemną informację dotyczącą przygotowania placówek oświatowych do rozpoczęcia roku szkolnego 2015/2016. Naczelnik Mariusz Radziszewski przedstawił przygotowaną informację – informacja stanowi załącznik do protokołu. Naczelnik Mariusz Radziszewski poinformował, że Szkoła Specjalna jest to jedyna szkoła, gdzie subwencji wystarcza na utrzymanie i jeszcze zostaje. W październiku wydział będzie przygotowywał sprawozdanie z realizacji zadań oświatowych, gdzie znajdzie się dużo więcej informacji.

Radny Mikołaj Żabiński zapytał, ile wydano w tym roku na remonty w szkołach?

Chodzi o szkoły w Czartajewie i Ostrożanach. Szkoły te, szczególnie Czartajew wymaga wielkich remontów poza przygotowaniem do zjazdu absolwentów.

Skarbnik Walentyna Kwiatkowska stwierdziła że to prawda, że poza przygotowaniem do zjazdu nie były planowane żadne większe remonty w tych placówkach bo też nie ma takich możliwości finansowych. Szkoły te jeszcze borykają się z bieżącym finansowaniem zadań bo do końca roku brak jest na wynagrodzenia bo nie mogliśmy według potrzeb dofinansować. Subwencja jest zbyt niska a nasze dochody bieżące nie pozwoliły na to, by przyznać środki w wystarczającej ilości. O remontach, które stanowią dodatkowe zadanie w tym roku nie było mowy.

Naczelnik Mariusz Radziszewski poinformował, że w planach, jeżeli Wysoka Rada zatwierdzi na sesji to do budżetu wprowadzamy zadanie opracowania dokumentacji na termomodernizację obiektów oświatowych m.in. Siemiatycze – stara część i Czartajew. Będziemy chcieli zrobić termomodernizację czyli elewacja plus dach, w Czartajewie być może będzie to jeszcze montaż paneli.

Radny Franciszek Żero poprosił, aby przy październikowej relacji co najmniej 3 – 4 lata umieścić na wykresach czy w zestawieniu tabelarycznym ponieważ sam nabór na wrzesień nic nam nie mówi. Łatwiej będzie sprawdzić nam czy spada a spada nam przyjęcie nowych uczniów tylko musimy wiedzieć, w których klasach, możemy wtedy dyskutować, czym jest to spowodowane. Jeśli chodzi o Czartajew rozmawialiśmy już w poprzedniej kadencji że Czartajew najbardziej nam kuleje pomimo tego że ma potencjał. Rady poprosił aby zestawić dane z 3, 4 lat ubiegłych.

Radny Bogusław Zduniewicz stwierdził, że stan gotowości placówek oświatowych do rozpoczęcia roku szkolnego to według niego nie tylko nabór w zderzeniu z liczbą absolwentów, który jak widzimy wygląda dość niekorzystnie, radny zapytał, czy w związku z tym są jakieś zmiany kadrowe w ilości, czy wzrosły nam kadry w szkołach, gdzie organem prowadzącym jest powiat, czy zmalało?

Naczelnik Mariusz Radziszewski poinformował, że zwiększenia na pewno nie ma poza szkołą specjalną, gdzie jest jeden oddział więcej niż w ubiegłym roku. Inne zmiany wynikają z urlopów zdrowotnych, macierzyńskich. Wypowiedzeń na stałe nie było, szkoły ratują się urlopami zdrowotnymi.

P – kt 3.

Skarbnik Walentyna Kwiatkowska poinformowała, że jeśli chodzi o dochody to za I półrocze na plan na 30 czerwca 57.400.260,38 zł. dochody wykonano w wysokości 31.389.790,44 zł. co daje nam wskaźnik za półrocze 54,69% planu rocznego. W tej kwocie dochody bieżące stanowiły prawie 99% czyli kwota ponad 31 mln zł. a dochody majątkowe niecały 1% bo kwota 300.521,51 zł. - to kwota wykonana w I półroczu.

Pod kątem rodzaju realizowanych zadań dochody związane z realizacją zadań własnych stanowiły ponad 57% była to kwota prawie 18 mln zł. a dochody na zadania związane z realizacją zadań rządowych i zleconych była to kwota około 13,5 mln zł. czyli około 43% w budżecie wykonanych dochodów.

Jeśli chodzi o strukturę dochodów w poszczególnych działach klasyfikacji budżetowej to najwyższy udział w wykonanych dochodach miały Różne rozliczenia czyli subwencje – ponad 34% , dochody w dziale Rolnictwo i łowiectwo – prawie 34% bo tutaj dotacje otrzymywane na projekty scaleniowe. Dochody podatkowe, dochody na bezpieczeństwo publiczne i ochronę przeciwpożarową – tu głównie dotacja dla komendy straży pożarnej. W dziale Oświata i wychowanie około 5%. Razem w tych działach wykonane dochody stanowiły około 88%. Największy stopień realizacji dochodów za I półrocze w odniesieniu do planu rocznego wystąpił w działach Przetwórstwo

przemysłowe – 100%, co wynika z realizacji projektu „Zostań przedsiębiorczym” , gdzie planowane dochody wpłynęły w I półroczu, następnie Ochrona środowiska i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej.

Jeśli chodzi o zagrożenia to w I półroczu mieliśmy problemy z wpływem środków na projekt scaleniowy ale powoli ta sytuacja się normuje i otrzymujemy dotacje na płatności za zagospodarowanie poscaleniowe.

Jeśli chodzi o wydatki to na plan 59.478.260,38 zł. wykonanie wydatków za I półrocze to kwota 29.733.166,64 zł., co stanowi wskaźnik prawie 50% planu rocznego. Wydatki bieżące była to kwota 29.093.857,95 zł. w tym prawie 98% wykonanych wydatków a wydatki inwestycyjne była to kwota 639.308,69 zł. większość zadań jest realizowanych i płaconych w II półroczu. W tych zrealizowanych wydatkach majątkowych były wydatki na projekty wdrażania elektronicznych usług dla ludności województwa podlaskiego, na projekt System informacyjny e-zdrowie, projekt podlasie nadbużańskie w twoich rękach. Ponadto na zakup siewnika do kukurydzy w Czartajewie, przekazana dotacja dla SP ZOZ na zabezpieczenie wkładu własnego do projektu e – zdrowie i dotacja dla SP ZOZ na zadanie utworzenia Oddziału Intensywnej Terapii w Szpitalu Powiatowym w Siemiatyczach.

Wydatki w podziale na zadania własne i zlecone: własne ponad 56% i pozostałe, zadania rządowe i zlecone – 44%. w strukturze działowej wykonanych wydatków przeważają wydatki na dział Rolnictwo i łowiectwo , chodzi o zagospodarowanie poscaleniowe, Oświata i wychowanie , Administracja publiczna, Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa, pomoc społeczna – wydatki w tych pięciu działach stanowiły łącznie ponad 80% ogółu zrealizowanych wydatków powiatu. Najwyższy stopień realizacji wydatków za I półrocze w odniesieniu do planu rocznego był w działach kultura fizyczna, przetwórstwo przemysłowe, informatyka, kultura i ochrona dziedzictwa narodowego, rolnictwo i łowiectwo. Zagrożenia to analogicznie do dochodów, zagospodarowanie poscaleniowe. Ponadto analiza wykazała że duże jest zaangażowanie wydatków bieżących w działalności szkół bo szkoły nie otrzymały wystarczających środków do końca roku i tutaj duże zaangażowanie jeżeli chodzi o zakup energii cieplnej, elektrycznej, zakup materiałów daje się zauważyć w wykonaniu wydatków. Również nadzór budowlany jeżeli chodzi o płacenie czynszu musi otrzymać dodatkowe środki finansowe bo są one niewystarczające do końca roku.

Wykonanie budżetu za I półrocze zamknęło się nadwyżką budżetową w wysokości 1.656.623,80 zł. Wykonane wydatki bieżące są niższe od wykonanych dochodów bieżących o kwotę 1.995.410,98 zł. co spełnia wymogi realizacji budżetu określone w art. 242 ustawy o finansach publicznych.

Radny Józef Daniluk stwierdził, że przegląda zadania noworozpoczęte, jest tu Drohiczyn, Czaje, Sypnie, wymienione są praktycznie wszystkie gminy, nie ma Dziadkowic, czy będzie tam coś robione?

Wicestarosta Marek Bobel poinformował, że Zarząd zwrócił się do wójta Gminy Dziadkowice o udział we współfinansowaniu drogi Dziadkowice – Dołubowo – Brańsk. Pan wójt niestety nie przychylił się do naszej prośby. Połataliśmy tą drogę na ile było stać Powiatowy Zarząd Dróg ale nakładka nie została wykonana. Była nasza prośba do wójta o współfinansowanie i była odpowiedź wójta że nie.

Radny Józef Daniluk zapytał, czy wójt nie chce żadnych innych dróg, przez Kąty , Dziadkowice? Aż wstyd że jest to siedziba gminy a nie da się jechać. Ośrodek kultury, kościół, gmina a są tam największe dziury. Może przycisnąć wójta, niech coś zaproponuje i poprawić tą drogę.

Wicestarosta Marek Bobel zaznaczył, że w tegorocznym budżecie jest to raczej nierealne a w przyszłym roku – zobaczymy.

Radny Bogusław Zduniewicz zapytał, czy wójt jednoosobowo dał dla Zarządu odpowiedź odmowną, nie była to kwestia dyskusji na Radzie Gminy w Dziadkowicach na temat wygospodarowania środków w budżecie na udział w remoncie drogi?

Wicestarosta Marek Bobel zaznaczył, że było to około 2 miesiące temu więc szczegółów nie pamięta ale z tego, co sobie przypomina to nie była to kwestia dyskusji na Radzie Gminy Dziadkowice.

P – kt 4.

Pierwszy projekt uchwały dotyczył wprowadzenia zmian w uchwale Nr III/11/14 Rady Powiatu Siemiatyckiego z dnia 19 grudnia 2014r. w sprawie uchwalenia Wieloletniej Prognozy Finansowej Powiatu Siemiatyckiego na lata 2015 – 2018.

Skarbnik Walentyna Kwiatkowska poinformowała, że zmiany wynikają po zmianach budżetu po stronie dochodów i wydatków, zrównania tych kwot odpowiednio z budżetem w wieloletniej prognozie. Ponadto zmiany dotyczą realizowanych przedsięwzięć, dokadnie projektów ponieważ większość projektów uległa zakończeniu więc głównie są to kwoty jeżeli chodzi o projekt e-zdrowie i wdrażania elektronicznych usług – te są jeszcze w trakcie realizacji bo pozostały takie sprawy jak przeprowadzenie audytu, szkoleń, szcążkowe wydatki ale zakończony został projekt „Zostań przedsiębiorczym”, „Bądź aktywny dziś i jutro”, „Przyjazny urząd pracy, kompetentny pracownik”, „Aktywność szansą młodych”. Tutaj jest zmniejszenie wydatków do wykonania. Dopisaliśmy zmianę w projekcie „Scalanie gruntów na terenie Powiatu Siemiatyckiego”, jest tu zwiększony limit wydatków na ten cel na rok 2015 ponieważ będą jeszcze uruchomione środki z rezerw budżetowych.

Pytania do projektu nie zostały zgłoszone.

Przewodniczący obrad Jerzy Górski stwierdził, że projekt uchwały został zaopiniowany pozytywnie.

Kolejny projekt uchwały dotyczył wprowadzenia zmian w Uchwale Nr III/12/14 Rady Powiatu Siemiatyckiego z dnia 19 grudnia 2014r. w sprawie przyjęcia budżetu Powiatu Siemiatyckiego na 2015 rok.

Zmiany omówiła Skarbnik Powiatu Walentyna Kwiatkowska. Projekt uchwały stanowi załącznik do protokołu.

Przewodniczący Rady Krzysztof Andruszkiewicz zapytał o przejście na ul. Drohiczyńskiej, z czego wynika ta inwestycja?

Sekretarz Jerzy Woźniak poinformował, że jest to postulat mieszkańców.

Radny Bogusław Zduniewicz zapytał, co to jest budynek magazynku głównego 11 Listopada 253, jak głównego to czemu magazynek a nie magazyn. Co to jest?

Skarbnik Walentyna Kwiatkowska poinformowała, że o taką nazwę zadania zawnioskował pan dyrektor Samojluk.

Kolejny projekt uchwały dotyczył zwiększenia kwoty planu finansowego Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych na rok 2015.

Skarbnik Walentyna Kwiatkowska poinformowała, że są to zmiany wynikające z faktu iż otrzymaliśmy dodatkowe środki z PFRON w kwocie 27.980 zł. są one kierowane na dofinansowanie kosztów działania Warsztatu Terapii Zajęciowej, co umożliwia podniesienie na jednego uczestnika o 100 zł na 4 miesiące przy dołożeniu z naszego budżetu 20 zł. bo jest tu potrzebna kwota 28.000 zł.

Następny projekt uchwały dotyczył rozpatrzenia skargi.

Sekretarz Powiatu Jerzy Woźniak poinformował, że państwo radni otrzymali i skargę i wyjaśnienia ale obecny jest naczelnik Wydziału Komunikacji, który przedstawi sprawę.

Głos zabrał **naczelnik Mariusz Żebrowski**, który poinformował, że pan Olszewski stracił uprawnienia za jazdę w stanie wskazującym na spożycie alkoholu. W takim wypadku jeżeli jest zakaz prowadzenia pojazdów w związku z jazdą pod wpływem alkoholu normalną procedurą jest skierowanie na badania psychologiczne i lekarskie w Wojewódzkim Ośrodku Medycyny Pracy, jeżeli ktoś nie podda się tym badaniom w wyznaczonym terminie następnym krokiem jest wydanie decyzji o cofnięciu uprawnień do czasu ustania przyczyny. Pan Olszewski nie poddał się tym badaniom w związku z tym urząd wydał decyzję o cofnięciu uprawnień do czasu wykonania badań psychologicznych jak i lekarskich. W międzyczasie pan Olszewski ustanowił pełnomocnikiem w tej sprawie swoją matkę, panią Krysińską. Pani Krysińska wystąpiła z wnioskiem o przywrócenie uprawnień bez badań psychologicznych. Wydana została odmowna decyzja w tej sprawie, pani Krysińska się odwołała jako pełnomocnik, sprawa trafiła do SKO. Przy zmianie przepisów ustawy Prawo o ruchu drogowym i ustawie o kierujących pojazdami wynikł konflikt pewnych artykułów przy wydawaniu decyzji, SKO skierowało sprawę do ponownego rozpatrzenia ale nie uchyliło naszej decyzji tylko skierowało do ponownego rozpatrzenia. Kolejna decyzja była także odmawiająca wydania uprawnień. Pani Krysińska znowu się odwołała, SKO utrzymało naszą decyzję w mocy i odmówiło wydania uprawnień dla pana Olszewskiego. W międzyczasie była skarga na pana Olesiuka że wydłuża i utrudnia załatwienie sprawy dla pana Olszewskiego, naczelnik Mariusz Żebrowski poinformował, że skarga według niego i według radcy prawnego była niezasadna bo cały czas w tej procedurze uczestniczył radca prawny Starostwa. Było rozstrzygnięcie SKO z ostatniego wniosku o przywrócenie uprawnień, SKO stwierdziło, że decyzja SKO była ostateczna i dopóki pan Olszewski nie wykona badań psychologicznych i lekarskich nie może być wydana inna decyzja. Pani Krysińska żąda cały czas tego samego: aby oddać dla jej syna uprawnienia.

Radny Mikołaj Żabiński wyraził opinię, że Starostwo, Wydział Komunikacji nie może ingerować w Prawo o ruchu drogowym.

Kolejny projekt uchwały dotyczył powołania Komisji Konkursowej do przeprowadzenia postępowania konkursowego na stanowisko dyrektora Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Siemiatyczach.

Sekretarz Powiatu Jerzy Woźniak poinformował, że zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia w sprawie sposobu przeprowadzania konkursu na niektóre stanowiska kierownicze w podmiocie leczniczym w skład komisji konkursowej wchodzi: „W przypadku gdy postępowanie konkursowe dotyczy stanowiska kierownika podmiotu leczniczego od 3 do 6 przedstawicieli podmiotu tworzącego w tym przynajmniej 1 lekarz. Podmiot tworzący wskazuje spośród przedstawicieli przewodniczącego komisji. Pkt 2: Przedstawiciel Rady Społecznej podmiotu leczniczego.” Zarząd zaproponował poszczególnych członków komisji w tym jako lekarza pana Grzegorza Kazberuka natomiast Rada Społeczna wydelegowała do konkursu pana Antoniego Tymińskiego. Osoby te wyraziły zgodę. Jeżeli uchwała zostanie podjęta to wtedy Zarząd ogłosi konkurs.

Radny Mikołaj Żabiński zapytał, czy osoby startujące są już podane do konkursu?

Sekretarz Powiatu Jerzy Woźniak poinformował że nie, bo nie było jeszcze ogłoszenia. Pierwszym krokiem jest powołanie komisji konkursowej.

Radny Jerzy Szawkało zwrócił się z pytaniem, czy Zarząd planuje powołać niezależnego audytora do zbadania finansów SP ZOZ w Siemiatyczach przed przejęciem

przez nowego dyrektora?

Wicestarosta Marek Bobel poinformował, że tak, szukamy odpowiedniego audytora, który specjalizuje się w służbie zdrowia bo badanie to jest skomplikowane a chcemy żeby było to trochę szerzej nie tylko finanse ale również zatrudnienie i inne sprawy aby mieć jasną sytuację co do sytuacji w SP ZOZ.

Następny projekt uchwały dotyczył wyrażenia zgody na zbycie nieruchomości.

Sekretarz Powiatu Jerzy Woźniak poinformował, że Zarząd zaproponował zbycie nieruchomości w Czartajewie, jest to nieruchomość zabudowana budynkiem mieszkalnym, o powierzchni około 13 arów. Sekretarz Powiatu Jerzy Woźniak przedstawił mapę nieruchomości przeznaczoną do zbycia.

W tym miejscu salę obrad opóścił radny Jan Markiewicz.

Kolejny projekt uchwały dotyczył zmiany Uchwały Nr V/49/15 Rady Powiatu Siemiatyckiego z dnia 24 kwietnia 2015r. w sprawie zasad udzielania i rozmiaru zniżek, obowiązującego wymiaru godzin zajęć dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych nauczycielom, którym powierzono stanowisko kierownicze w szkołach i placówkach oraz określenia obowiązkowego tygodniowego wymiaru godzin zajęć nauczycieli nie wymienionych w art. 42 ust. 7 pkt 3 Karty Nauczyciela oraz liczby etatów bibliotekarzy w szkołach prowadzonych przez Powiat Siemiatycki.

Sekretarz Powiatu Jerzy Woźniak poinformował, że 24 kwietnia Rada podejmowała taką uchwałę, teraz Zarząd po wysłuchaniu prośb dyrektorów zaproponował pewną zmianę: w pkt 1 tam, gdzie jest dyrektor Szkoły Specjalnej teraz jest obowiązkowy tygodniowy wymiar 7 a było 9 – zostało więc zmniejszone o 2 godziny. Został wyodrębniony dyrektor Zespołu Szkół Rolniczych w Czartajewie jako pkt 2, są tu 2 godziny, tego nie było w poprzedniej uchwale. W pkt 3 tam, gdzie jest wicedyrektor szkoły specjalnej jest 12 a było 14, zostało również zmniejszone o 2 godziny. Takie są zmiany.

Członkowie komisji nie zgłosili pytań do projektu uchwały.

P – kt 5.

Radny Franciszek Żero poinformował że chciałby zasygnalizować że są niepokojące sygnały że inne powiaty podkupują nam nasze inwestycje i dobra. Radny poinformował że pani Melania Grygoruk radna Miasta Siemiatycze dzwoniąc do niego i pytając, czy Koryciny są w powiecie bielskim nie ukrywała zażenowania jak również radny sprawdzając to na portalu turystycznym, gdzie wpisane jest Koryciny Powiat Bielsk Podlaski. Pani Melania sprostowała to na tym portalu. My będziemy inwestowali w drogi do Korycin a ościennie powiaty będą z tego korzystały. Kolejną rzeczą, którą znalazła pani Melania jest to, że Grabarka leży w Powiecie Hajnowskim. Jest to portal o zasięgu ogólnopolskim. My jako powiat, który zajmuje się promocją, jest sugestia, aby ktoś w Starostwie to monitorował.

Radny Franciszek Żero poinformował, że wraz z kolegami radnymi uczestniczył w sesji Rady Miasta, jest prośba ze strony Miasta aby ustawić oznakowanie gdzie mieści się szpital w Siemiatyczach bo przyjezdni mają z tym problem. Propozycja była taka, aby nasze połączone komisje i komisje miejskie wypracowały projekt tego oznakowania. Znak jest na skrzyżowaniu ulic: Szpitalnej, Żwirki i Wigury i 11 Listopada. Taka była sugestia radnych miejskich że mają sygnały że osoby spoza Siemiatycz mają problemy, nasila się to w okresie letnim.

Przewodniczący Rady Krzysztof Andruszkiewicz poinformował, że jutro radni otrzymają kserokopię korespondencji w dwóch aspektach: pierwszy dotyczy współpracy pomiędzy Polserem a Starostwem w zakresie podjęcia programu modernizacji Zespołu Szkół Rolniczych w Czartajewie – korespondencja trwa. Drugi aspekt: Zarząd Powiatu wystąpił w sprawie wybudowania ścieżki rowerowej w osi drogi „dziewiętnastki” od mostu w Turnie do granicy powiatu. Mamy również odpowiedź ministerstwa infrastruktury na nasze stanowisko przyjęte na poprzedniej sesji. Te informacje będą państwu radnym dostarczone do materiałów przed sesją.

W związku z wyczerpaniem porządku obrad **Przewodniczący obrad Jerzy Górski** podziękował zebranych za przybycie i zamknął wspólne posiedzenie Komisji Rozwoju Gospodarczego i Porządku Publicznego Komisji Oświaty Kultury Zdrowia i Spraw Socjalnych oraz Komisji Finansowo Budżetowej Rady Powiatu Siemiatyckiego.

Na tym protokół zakończono i podpisano.

PRZEWODNICZĄCY OBRAD
Przewodniczący Komisji Rewizyjnej

Jerzy Górski

Protokołowała: Elżbieta Malinowska